

PROVES D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATÒRIA: JULIOL 2020

CONVOCATORIA: JULIO 2020

Assignatura: GREC II

Asignatura: GRIEGO II

**BAREM DE L'EXAMEN:** 6 punts, com a màxim, per a la traducció; 1 punt per a les dues qüestions de morfosintaxi; 1 punt per a la pregunta d'etimologia; 2 punts per a la pregunta de cultura.

**BAREMO DEL EXAMEN:** 6 puntos, como máximo, para la traducción; 1 punto para las dos cuestiones de morfosintaxis; 1 punto para la pregunta de etimología; 2 puntos para la pregunta de cultura.

### 1. Traducció / Traducción

Tradueix un d'aquests dos textos / Traduce uno de estos dos textos

A) Els atenesos van lluitar i vèncer contra els tebens per reclamar-los els cadàvers dels argius morts a l'expedició contra Tebes. / Los atenienses lucharon y vencieron contra los tebanos para reclamarles los cadáveres de los argivos muertos en la expedición contra Tebas.

ταῦτα διανοηθέντες, καὶ τὰς ἐν τῷ πολέμῳ τύχας κοινὰς ἀπάντων ἀνθρώπων νομίζοντες, πολλοὺς μὲν πολεμίους κτώμενοι, τὸ δὲ δίκαιον ἔχοντες σύμμαχον ἐνίκων μαχόμενοι (Lísias, *Epitafi* 10 / Lisias, *Epitafio* 10).

Notes / Notas: διανοηθέντες: participi d'aorist passiu amb valor actiu / participio de aoristo passivo con valor passivo. ∥ τὸ δὲ δίκαιον ἔχοντες σύμμαχον: «tenint la justícia per aliada» / «teniendo la justicia por aliada».

B) La notícia de la desfeta d'Egospòtamos i les seues conseqüències arriba a Atenes. / La noticia de la derrota de Egospótamos y sus consecuencias llega a Atenas.

ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις τῆς Παράλου ἀφικομένης νυκτὸς ἐλέγετο ἡ συμφορὰ, καὶ οἰμωγὴ ἐκ τοῦ Πειραιῶς διὰ τῶν μακρῶν τειχῶν εἰς ἄστυ διῆκεν (Xenofont, *Hel·lèniques* II 2, 3 / Jenofonte, *Helénicas* II 2, 3).

Nota: νυκτὸς: valor adverbial temporal «durant la nit» / Valor adverbial temporal «durante la noche»

## 2. Morfosintaxi / Morfosintaxis

a) Analitza morfològicament una d'aquestes quatre formes (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): κτώμενοι (text A), ἐνίκων (text A), ἐλέγετο (text B), τειχῶν (text B). / Analiza morfològicamente una de estas cuatro formas (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): κτώμενοι (texto A), ἐνίκων (texto A), ἐλέγετο (texto B), τειχῶν (texto B).

b) Funció sintàctica d'una d'aquestes quatre construccions (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): διανοηθέντες (text A), κοινὰς (text A), τῆς Παράλου ἀφικομένης (text B), διὰ τῶν μακρῶν τειχῶν (text B). / Función sintáctica de una de estas cuatro construcciones (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): διανοηθέντες (texto A), κοινὰς (texto A), τῆς Παράλου ἀφικομένης (texto B), διὰ τῶν μακρῶν τειχῶν (texto B).

## 3. Etimologia / Etimología

Indica dos derivats moderns d'un dels quatre següents ètims (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): πολέμῳ (text A), ἀνθρώπων (text A), διά (text B), μακρῶν (text B). / Indica dos derivados modernos de uno de los cuatro siguientes étimos (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): πολέμῳ (texto A), ἀνθρώπων (texto A), διά (texto B), μακρῶν (texto B).

## 4. Cultura

Respon a una d'aquestes dues qüestions: / Responde a una de estas dos cuestiones:

- a) Espais i monuments de l'Atenes clàssica / Espacios y monumentos de la Atenas clásica
- b) Homer / Homero